

PROPERTY OF  
LIBRARY OF  
NEW BRUNSWICK

1994 DEC 12

---

---

3rd Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994

---

---

---

---

3<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994

---

---

**BILL**  
**103**

**AN ACT TO AMEND THE  
MOTOR VEHICLE ACT**

Read first time: December 1, 1994

Read second time:

Committee:

Read third time:

---

---

**HON. SHELDON A. LEE**

---

---

**PROJET DE LOI**  
**103**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR**

Première lecture: le 1<sup>er</sup> décembre 1994

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

---

---

**L'HON. SHELDON A. LEE**

---

---

**BILL 103**

**PROJET DE LOI 103**

**An Act to Amend the  
Motor Vehicle Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur les véhicules à moteur**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *Section 15.1 of the Motor Vehicle Act, chapter M-17 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following is substituted:*

**1** *L'article 15.1 de la Loi sur les véhicules à moteur, chapitre M-17 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

**15.1** A person designated as a commercial vehicle inspector under the *Highway Act* has all the authority of a peace officer under sections 28, 92, 260 and 261 for the purpose of enforcing sections 251, 251.1, 256, 257, 258, 259, 260, 261 and 359 and enforcing regulations made under any of those sections.

**15.1** La personne désignée comme inspecteur de véhicule utilitaire en application de la *Loi sur la voirie* est investie de toute l'autorité que confèrent à un agent de la paix les articles 28, 92, 260 et 261 pour l'application des articles 251, 251.1, 256, 257, 258, 259, 260, 261 et 359 et pour l'application des règlements établis en vertu de l'un de ces articles.

**2** *Section 251 of the Act is amended*

**2** *L'article 251 de la Loi est modifié*

*(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:*

*a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:*

**251(1)** No person shall drive or move and no owner shall cause or permit to be driven or moved on a highway a vehicle or combination of vehicles of a size, with or without a load, or carrying any load, or coupled together, in violation of a special

**251(1)** Nul ne doit conduire ni déplacer sur une route un véhicule ou train de véhicules ayant, à vide ou partiellement ou totalement chargé et, lorsqu'il s'agit d'un train de véhicules, que l'on considère l'ensemble du train ou chacun de ses élé-

permit issued under section 261 or otherwise in violation of a provision of this Act.

*(b) in subsection (3) by adding “and the regulations” after “of this Act”.*

**3** *The Act is amended by adding after section 251 the following:*

**251.1** The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

*(a) respecting the width, height and length of a vehicle or any combination or units of vehicles;*

*(b) respecting dimensions within the overall size of vehicles or any combination or units of vehicles;*

*(c) respecting the extension or overhang of mirrors, other devices or a load relative to a vehicle;*

*(d) respecting the combination of units of vehicles that may be coupled together;*

*(e) respecting exemptions from or exceptions to the provisions of regulations made under paragraphs (a) to (d).*

**4** *Section 252 of the Act is repealed.*

**5** *Section 252.1 of the Act is repealed.*

**6** *Section 253 of the Act is repealed.*

**7** *Section 254 of the Act is repealed.*

**8** *Section 255 of the Act is repealed.*

ments, une dimension contrevenant à une autorisation spéciale délivrée en vertu de l'article 261 ou autrement contrevenant à une disposition de la présente loi et nul propriétaire d'un tel véhicule ou train de véhicules ne doit le faire conduire ou déplacer ni le laisser conduire ou déplacer sur une route.

*b) au paragraphe (3) par l'adjonction des mots «et des règlements» après les mots «de la présente loi».*

**3** *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 251 de ce qui suit:*

**251.1** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements

*a) concernant la largeur, la hauteur et la longueur d'un véhicule ou de tout train de véhicules ou de tous éléments de véhicules;*

*b) concernant les dimensions en deça de la grandeur totale des véhicules ou de tout train de véhicules ou de tous éléments de véhicules;*

*c) concernant le dépassement de rétroviseurs ou les rétroviseurs qui font saillie, d'autres dispositifs ou le chargement relativement à un véhicule;*

*d) concernant la combinaison des éléments de véhicules qui peuvent être accouplés;*

*e) concernant les exemptions ou les exceptions aux dispositions des règlements établis en vertu des alinéas a) à d).*

**4** *L'article 252 de la Loi est abrogé.*

**5** *L'article 252.1 de la Loi est abrogé.*

**6** *L'article 253 de la Loi est abrogé.*

**7** *L'article 254 de la Loi est abrogé.*

**8** *L'article 255 de la Loi est abrogé.*

**9 Section 258 of the Act is amended**

(a) in paragraph (b.3) by adding "and" at the end of the paragraph;

(b) by repealing paragraph (c);

(c) in paragraph (c.1) by striking out the semicolon at the end of the paragraph and substituting a period;

(d) by repealing paragraph (d);

(e) by repealing paragraph (e).

**10 Subsection 265.8(2) of the Act is repealed.**

**11 Section 344 of the Act is repealed and the following is substituted:**

**344(1)** Subject to subsections (2) and (3), a person who violates or fails to comply with a provision of the regulations commits an offence.

**344(2)** The Lieutenant-Governor in Council may make regulations prescribing, in respect of offences under the regulations, categories of offences for the purposes of Part II of the *Provincial Offences Procedure Act*.

**344(3)** A person who violates or fails to comply with a provision of the regulations in respect of which a category has been prescribed under subsection (2) commits an offence of the category prescribed by regulation.

**12 Schedule A of the Act is amended**

(a) by striking out

254(4.2) . . . . . C

(b) by striking out

265.8(2) . . . . . C

**9 L'article 258 de la Loi est modifié**

a) à l'alinéa b.3) par l'adjonction du mot «et» à la fin de l'alinéa;

b) par l'abrogation de l'alinéa c);

c) à l'alinéa c.1) par la suppression du point-virgule à la fin de l'alinéa et son remplacement par un point;

d) par l'abrogation de l'alinéa d);

e) par l'abrogation de l'alinéa e).

**10 Le paragraphe 265.8(2) de la Loi est abrogé.**

**11 L'article 344 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:**

**344(1)** Sous réserve des paragraphes (2) et (3), quiconque contrevient ou omet de se conformer à une disposition des règlements commet une infraction.

**344(2)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements prescrivant, à l'égard des infractions en vertu des règlements, des classes d'infractions aux fins de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*.

**344(3)** Quiconque contrevient ou omet de se conformer à une disposition des règlements à l'égard desquels une classe a été prescrite en vertu du paragraphe (2) commet une infraction de la classe prescrite par règlement.

**12 L'annexe A de la Loi est modifiée**

a) par la suppression de

254(4.2) . . . . . C

b) par la suppression de

265.8(2) . . . . . C

*(c) by striking out*

*c) par la suppression de*

*344 . . . . . B*

*344 . . . . . B*

*and substituting*

*et son remplacement par*

*344(1) . . . . . B*

*344(1) . . . . . B*

*13 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

*13 La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*

**EXPLANATORY NOTES**

**Section 1**

The amendment is consequential on the amendments made in sections 3, 4, 7 and 8 of this amending Act. Cross references are amended. The existing provision is as follows:

**15.1** A person designated as a commercial vehicle inspector under the *Highway Act* has all the authority of a peace officer under sections 28, 92, 260, 261, 349 and 350 for the purpose of enforcing sections 251, 252, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261 and 359.

**Section 2**

(a) The existing provision is as follows:

**251(1)** No person shall drive or move and no owner shall cause or permit to be driven or moved on a highway a vehicle or combination of vehicles of a size, with or without load, or carrying any load, or coupled together, in violation of this Act including a special permit issued under section 261.

(b) The amendment is consequential on the amendment made in section 3 of this amending Act, in which regulation-making authority is added. The existing provision is as follows:

**251(3)** The provisions of this Act governing size, mass and load do not apply to fire apparatus, road machinery or to implements of husbandry incidentally moved upon a highway, or to a vehicle operated under the terms of a special permit issued under section 261.

**Section 3**

Regulation-making authority is added.

**Section 4**

The existing provision is as follows:

**252** The total outside width of any vehicle or the load thereon shall not exceed two hundred sixty centimetres.

**Section 5**

The existing provision is as follows:

**252.1** Notwithstanding section 252, rear view mirrors may extend on each side of a vehicle not more than twenty centimetres, and load-securing devices may extend on each side of a

**NOTES EXPLICATIVES**

**Article 1**

La modification est corrélative aux modifications faites aux articles 3, 4, 7 et 8 de la présente loi modificative. Les renvois sont modifiés. La disposition actuelle se lit comme suit:

**15.1** La personne désignée comme inspecteur de véhicule utilitaire en application de la Loi sur la voirie est investie de toute l'autorité que confèrent à un agent de la paix les articles 28, 92, 260, 261, 349 et 350 pour l'application des articles 251, 252, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, et 359.

**Article 2**

a) La disposition actuelle se lit comme suit:

**251(1)** Nul ne doit conduire ni déplacer sur une route un véhicule ou train de véhicules ayant, à vide ou partiellement ou totalement chargé et, lorsqu'il s'agit d'un train de véhicules, que l'on considère l'ensemble du train ou chacun de ses éléments, une dimension contrevenant aux dispositions de la présente loi y compris d'une autorisation spéciale délivrée en vertu de l'article 261 et nul propriétaire d'un tel véhicule ou train de véhicules ne doit le faire conduire ou déplacer ni le laisser conduire ou déplacer sur une route.

b) La modification est corrélative à la modification faite à l'article 3 de la présente loi modificative, dans laquelle des dispositions habilitantes sont ajoutées. La disposition actuelle se lit comme suit:

**251(3)** Les dispositions de la présente loi qui régissent la dimension, la masse et le chargement, ne s'appliquent pas au matériel de lutte contre les incendies, au matériel de voirie ni au matériel agricole déplacé occasionnellement sur une route, ni à un véhicule conduit aux termes d'une autorisation spéciale délivrée en application de l'article 261.

**Article 3**

Des dispositions habilitantes sont ajoutées.

**Article 4**

La disposition actuelle se lit comme suit:

**252** La largeur hors-tout d'un véhicule ou de son chargement ne doit pas dépasser deux mètres soixante.

**Article 5**

La disposition actuelle se lit comme suit:

**252.1** Par dérogation à l'article 252, il est permis d'avoir sur un véhicule à moteur des rétroviseurs dépassant d'au plus vingt centimètres et des dispositifs d'attache de chargement dépassant

vehicle not more than ten centimetres, beyond the width prescribed in section 252.

**Section 6**

The existing provision is as follows:

**253** No private passenger vehicle shall be operated on any highway with any load carried thereon extending beyond the line of the fenders on the left side of the vehicle nor extending more than fifteen centimetres beyond the line of fenders on the right side thereof.

**Section 7**

The existing provision is as follows:

**254(1)** No vehicle including any load thereon shall exceed a height of four hundred and fifteen centimetres.

**254(2)** No two-axle or three-axle motor vehicle shall exceed a length of twelve and one-half metres inclusive of front and rear bumpers.

**254(3)** Subject to subsection (4), no combination of vehicles coupled together shall consist of more than two units and no such combination shall have a length inclusive of the front and rear bumpers of the vehicles and any overhanging load on the vehicles in excess of twenty-three metres except as otherwise provided in section 255 in respect of the use of a pole trailer.

**254(4)** A truck tractor may tow two semi-trailers or one semi-trailer and one trailer, such that the combination of vehicles does not consist of more than three units, if the length of the combination inclusive of front and rear bumpers of the vehicles does not exceed twenty-three metres.

**254(4.1)** The Lieutenant-Governor in Council may make regulations respecting dimensions within the overall size of trucks, truck tractors, trailers or semi-trailers or any combination of such vehicles.

**254(4.2)** Every person who drives or moves and every owner who causes or permits to be driven or moved on a highway a vehicle or combination of vehicles in violation of any provision of a regulation made under subsection (4.1) commits an offence.

**Section 8**

The existing provision is as follows:

**255(1)** The load upon any vehicle operated alone or the load upon the front vehicle of a combination of vehicles shall not extend more than ninety centimetres beyond the foremost part of the vehicle, and the load upon any vehicle operated alone or the load upon the vehicle of a combination of vehicles shall not

sant d'au plus dix centimètres de chaque côté du véhicule, au delà de la largeur prescrite à l'article 252.

**Article 6**

La disposition actuelle se lit comme suit:

**253** Nulle voiture particulière ne doit être conduite sur une route lorsqu'elle porte un chargement qui dépasse le plan vertical de l'extrémité extérieure des ailes de gauche ou qui dépasse de plus de quinze centimètres le plan vertical de l'extrémité extérieure des ailes de droite du véhicule.

**Article 7**

La disposition actuelle se lit comme suit:

**254(1)** La hauteur totale d'un véhicule avec, et y compris, son chargement ne doit pas dépasser quatre mètres quinze.

**254(2)** La longueur totale d'un véhicule à moteur à deux ou à trois essieux, y compris les pare-chocs avant et arrière, ne peut dépasser douze mètres cinquante.

**254(3)** Sous réserve du paragraphe (4), un train de véhicules ne peut se composer de plus de deux éléments et la longueur totale d'un tel train de véhicules, y compris les pare-chocs avant et arrière et toute charge faisant saillie au-dessus, ne peut dépasser vingt-trois mètres, sauf dans le cas prévu à l'article 255 concernant l'utilisation d'un triquebaile.

**254(4)** Un camion-tracteur peut tirer deux semi-remorques ou une semi-remorque et une remorque si ce train de véhicules ne se compose pas de plus de trois éléments et si, du pare-chocs avant du premier élément au pare-chocs arrière du dernier élément y compris toute charge faisant saillie au-dessus, la longueur du train ne dépasse pas vingt-trois mètres.

**254(4.1)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements concernant les dimensions en deça de la grandeur totale des camions, des camions-tracteurs, des remorques ou des semi-remorques ou de tout train de ces véhicules.

**254(4.2)** Chaque personne qui conduit ou déplace et chaque propriétaire qui fait conduire ou fait déplacer ou autorise la conduite ou le déplacement sur une route d'un véhicule ou d'un train de véhicules en violation d'une disposition d'un règlement établi en vertu du paragraphe (4.1) commet une infraction.

**Article 8**

La disposition actuelle se lit comme suit:

**255(1)** Le chargement de tout véhicule qui ne tire aucun élément en remorque ou le chargement du véhicule de tête d'un train de véhicules ne doit pas dépasser de plus de quatre-vingt-dix centimètres la partie la plus avancée du véhicule, et le chargement d'un véhicule qui ne tire aucun élément en remorque

extend more than one hundred eighty centimetres beyond the rear of the bed or body of such vehicle.

**255(2)** The limitations as to loads stated in subsection (1) do not apply to any load upon a pole trailer when transporting poles or pipes or structural material which cannot be dismembered; but no pole or pipe or other material exceeding twenty-four metres in length shall be so transported unless a permit has first been obtained as authorized in section 261.

#### Section 9

The existing provisions are as follows:

**258(1)** The Lieutenant-Governor in Council may make regulations ...

(b.3) prescribing tolerances from mass limitations imposed by this Act or the regulations;

(c) making it an offence for any person to operate a vehicle carrying a mass per axle in excess of the mass specified in such regulations;

(c.1) respecting the manner in which vehicles and axles are to be massed;

(d) making it an offence for any person to operate a vehicle carrying a gross mass in excess of the mass specified in such regulations; and

(e) making it an offence for any person to operate a vehicle in violation of a regulation made under paragraph (b.2).

#### Section 10

The existing provision is as follows:

**265.8(2)** Every carrier and every driver of a commercial vehicle who violates or fails to comply with any provision of any regulation made under subsection (1) commits an offence and is liable on summary conviction to a fine of not less than one hundred dollars and not more than one thousand dollars and in default of payment is liable to imprisonment in accordance with subsection 31(3) of the *Summary Convictions Act*.

#### Section 11

With the amendment, offences under the regulations may be categorized in the regulations for the purposes of Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* and breaches of the provisions of the regulations in respect of which such categories have been prescribed are made offences.

ou le chargement du dernier véhicule faisant partie d'un train de véhicules ne doit pas dépasser de plus de un mètre quatre-vingts l'arrière du bâti ou de la carrosserie de ce véhicule.

**255(2)** Les restrictions quant aux chargements indiquées au paragraphe (1) du présent article ne s'appliquent pas au chargement d'un triqueballe transportant des poteaux, des tuyaux ou des éléments de structure ne pouvant être démontés; mais nul poteau, tuyau, ou autre article d'une longueur supérieure à vingt-quatre mètres ne doit être ainsi transporté sans autorisation préalable obtenue comme le permet l'article 261.

#### Article 9

Les dispositions actuelles se lisent comme suit:

**258(1)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements ...

b.3) prescrivant les tolérances aux limitations de masse imposées par la présente loi ou les règlements;

c) déclarant que quiconque conduit un véhicule transportant une masse par essieu, supérieure à la masse spécifiée dans ces règlements, commet une infraction;

c.1) concernant la façon dont la masse des véhicules et des essieux sera mesurée;

d) déclarant que quiconque conduit un véhicule transportant une masse brute supérieure à la masse spécifiée dans ces règlements commet une infraction.

e) déclarant que quiconque opère un véhicule en violation d'un règlement établi conformément à l'alinéa b.2) commet une infraction.

#### Article 10

Les dispositions actuelles se lisent comme suit:

**265.8(2)** Tout transporteur et tout conducteur d'un véhicule utilitaire qui enfreint ou fait défaut de respecter une disposition d'un règlement établi en vertu du paragraphe (1) commet une infraction et est passible sur poursuite sommaire d'une amende d'au moins cent dollars et d'au plus mille dollars et à défaut de paiement est passible d'emprisonnement conformément au paragraphe 31(3) de la *Loi sur les poursuites sommaires*.

#### Article 11

En raison de la modification, des infractions en vertu des règlements peuvent être classées dans les règlements aux fins de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* et les contraventions aux dispositions des règlements à l'égard desquelles ces classes ont été prescrites sont constituées à titre d'infractions.



**Section 12**

The schedule establishing the categories of offences for the purposes of the *Provincial Offences Procedure Act* is amended as a consequential amendment to the amendments made in sections 7, 10 and 11 of this amending Act.

**Section 13**

Commencement provision.

**Article 12**

L'annexe établissant les classes d'infractions aux fins de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* est modifiée comme modification corrélative aux modifications faites aux articles 7, 10 et 11 de la présente loi modificative.

**Article 13**

Entrée en vigueur.